Programme of POLYSLAV-XVIII

Conference Venue: Eötvös Loránd University, Institute of Slavonic and Baltic Philology (1088 Budapest, Múzeum krt. 4/D)

Wednesday, 03.09.2014

09:30 Registration (Assembly Hall, 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A)
10:00 Opening (Assembly Hall, 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A)

	Section A: Building D, Assembly Hall (floor -1, 114) *Chair: Anna Möhl*	***Section B: Building D, Library (ground floor, 17-19)*** *Chair: Vira Berkovets*
11:00 – 11:30	**Oxana Voloshina:** Славянские языки в теоретическом наследии Бодуэна де Куртенэ и Н. Крушевского	**Anna Budziak:** Апелятивні назви тварин у рукописних словниках Івана Вагилевича
11:30 – 12:00	**Olga Saprikina:** О.М. Бодянский как исследователь славянской филологии и истории	**Mariya Redkva:** Семантико-функціональні особливості антропонімів та міфонімів у казковому епосі з галицької Лемківщини
12:00 – 12:30	**Vadim Belov:** Synonymy in Russian: lexicographical and psycholinguistic approaches	**Irena Mytnik:** W kwestii kontaktów polsko-ukraińskich w dawnej antroponimii
12:30 – 13:00	**Svitlana Terekhova:** Сравнительная типология: современные подходы	**Aleksandar Mudri:** Motivisanost naziva ratarske i povrtarske leksike Rusina u Vojvodini

13:00-14:00 Lunch Break

	Section A: Building D, Assembly Hall (floor -1, 114) *Chair: Irina Kisielowa*	***Section B: Building D, Library (ground floor, 17-19)*** *Chair: Svitlana Terekhova*
14:00 – 14:30	**Ksenia Komarova:** К истории русско-немецких переводов в 18 веке	**Margarita Khazanova:** Украинский анклавный говор Саратовской области Российской федерации
14:30 - 15:00	**Maria Antipova:** Морские термины в письмах и бумагах Петра I	**Iryna Marushkevych:** Топонимика и микротопонимика населенных пунктов Чернобыльской зоны отчуждения
15:00 – 15:30	**Mariya Khrapko-Magala** К истории изданий Ф. Прокоповича в XVIII-XIX вв.	**Maria Onyshchuk:** Лінгвокультурологічний аспект дослідження парадигматичної лакунарності (на матеріалі англійської та української мов)
15:30 – 16:00	**Ekaterina Kryuk:** Краткое и полезное руководение в аритметику" Ильи Копиевского: языковые и композиционные особенности	**Vira Berkovets:** Функціонально-семантичні особливості вживання вокативів в українських народних лікувальних замовляннях

16:00 - 16:30 *Coffee Break*

	Section A: Building D, Assembly Hall (floor -1, 114) *Chair: Tatiana Loikova-Nasenko*	
16:30 – 17:00	**Jadwiga Stępnik-Szeptyńska:** Tabu językowe w ukraińskich pieśniach ludowych	
17:00 – 17:30	**Jana Matveeva:** Проблема пунктуации в прижизненных изданиях поэмы «Бахчисарайский фонтан» А. С. Пушкина	
17:30 – 18:00	**Tímea Pálok:** Орфографические особенности печатных текстов 1920-х годов	
18:00 – 18:30	**Irina Kisielowa:** «Крымские сонеты» Адама Мицкевича в переводе Льва Гомолицкого	

Thursday, 04.09.2014

	Section A: Building D, Assembly Hall (floor -1, 114) *Chair: Dorota Kruk*	***Section B: Building D, Library (ground floor, 17-19)*** *Chair: Anna Ptentsova*
09:00 – 09:30	**Marianna Petrincová**: Poľské predponové slovesá v preklade. Korpusová analýza ekvivalencie	**Natalia Siudzińska:** O pojęciu *rodzina* (*šeima*) w języku litewskim
09:30 – 10:00	**Magdalena Wanot-Miśtura:** Słowotwórstwo na polskiej scenie politycznej w ujęciu gniazdowym	**Igors Koškins:** К проблеме разграничения славянских заимствований в латышском языке и исконной балто-славянской лексики
10:00 – 10:30	**Marzena Stępień:** Wyrażenia funkcyjne z ciągiem *prawd- / prawdź-* w polszczyźnie	**Tatjana Stoikova**: Отражение славянской и балтийской картины мира во фразеологизмах с компонентами рус. *душа, дух;* словацк. *duch, duša;* болг. *душа, дух /* латыш. *dvēsele, dūša, gars* (сопоставительный аспект)

10:30-11:00 *Coffee Break*

	Section A: Building D, Assembly Hall (floor -1, 114) *Chair: Aleksandar Mudri*	***Section B: Building D, Library (ground floor, 17-19)*** *Chair: Marzena Stępień*
11:00 – 11:30	**Joanna Bilińska:** Slovene language in Linde's dictionary of Polish	**Dorota Kruk:** Co to znaczy być dorosłym? Próba charakterystyki przymiotnika DOROSŁY
11:30 – 12:00	**Katarzyna Bednarska:** Kako se Slovani učijo slovenščine? Učbeniki za slovenščino kot tuji jezik pri poučevanju Poljakov	**Joanna Muszyńska:** O 'kpinie'. Analiza składniowo-semantyczna
12:00 – 12:30	**Aleš Bičan:** Corpus-based analysis of the Czech syllable	**Monika Jabłońska:** Analityczne warianty konstrukcji dopełniaczowych w języku polskim
12:30 – 13:00	**Enrique Gutiérrez Rubio:** Woman vs. Man Stereotypes in Czech Phraseology	**Katarzyna Dróżdż-Łuszczyk:** Co i w jaki sposób można wyznaczyć ze zbioru

13:00 - 14:00 *Lunch Break*

	Section A: Building D, Assembly Hall (floor -1, 114) *Chair: Enrique Gutiérrez Rubio*	***Section B: Building D, Library (ground floor, 17-19)*** *Chair: Olga Saprikina*
14:00 – 14:30	**Tatjana Kurbangulova**: Произношение у мигрантов первого и второго поколения	**Szabolcs Janurik:** Новые английские заимствования со значением лица в современном русском языке
14:30 – 15:00	**Anna Ptentsova:** Древнерусское «криво»: проблема частеречной принадлежности	**Anna Möhl:** Лексикализация множественного числа в системе размерных имён
15:00 – 15:30	**Tatiana Loikova-Nasenko:** Возвратное местоимение *себя/себе* в синхронном и диахронном срезе	**Ildikó Pálosi:** Выражение хабитуалиса в русском языке

16:00 Walking tour in Budapest

Friday, 05.09.2014

	Section A: Building D, Assembly Hall (floor -1, 114) *Chair: Ekaterina Kislova*	
09:00 – 09:30	**Liudmila Kazlianka:** Канфесійная лексіка ў слоўніках сучаснай беларускай мовы	
09:30 – 10:00	**Nailya Mirieva:** Лексічныя асаблівасці арабска-алфавітнага помніка беларускіх татар (на прыкладзе кітаба 11Н//58К)	
10:00 – 10:30	**Zofia Brzozowska:** Święta Sofia – określenia świątyń dedykowanych Mądrości Bożej w tekstach staro-cerkiewno-słowiańskich redakcji ruskiej i bułgarskiej	

10:30-11:00 Coffee Break

	Section A: Building D, Assembly Hall (floor -1, 114) *Chair: Natalia Siudzińska*	***Section B: Building D, Library (ground floor, 17-19)*** *Chair: Aneta Wysocka*
11:00 – 11:30	**Agata Skurzewska:** Lexicon slavo-ruthenicum - rękopiśmienny słownik (wschodnio) słowiańsko-łacińsko-niemiecki z początku XVIII wieku)	**Katarina Begović:** Quasiprefixation on verb material in Serbian language: historical perspective
11:30 – 12:00	**Joanna Getka:** Socjokulturowa rola drukarni bazyliańskich w XVIII wieku na pograniczu polsko-wschodniosłowiańskim	**Sanja Miletic:** Stereotipi među narodima bivše Jugoslavije kao osnova vica
12:00 – 12:30	**Piotr Kręzel:** Charakterystyka języka prac Dositeja Obradovicia (1739-1811)	**Zuzana Týrová:** Slovná asociácia a slovensko-srbský bilingvisti vo Vojvodine
12:30 – 13:00	**Ekaterina Kislova:** Польский язык в русском церковном дискурсе XVIII века	**Jasna Uhlarik** Slovenské a srbské frazémy s lexémou *tvár*

13:00 – 14:00 *Lunch Break*

	Section A: Building D, Assembly Hall (floor -1, 114) *Chair: Piotr Kręzel*	***Section B: Building D, Library (ground floor, 17-19)*** *Chair: Zofia Brzozowska*
14:00 – 14:30	**Alicja Wójcicka:** Nietypowe jednostki języka polskiego wymagające uzupełnień zdaniowych. Problemy opisu leksykograficznego	**Svitlana Gravani:** Glaubwürdigkeit im Kontext der Persuasion
14:30 – 15:00	**Jarosław Łachnik:** Aktywność słowotwórcza polskich zaimków, przyimków i spójników (na materiale gniazdowym)	**Celina Heliasz:** *Pokazanie czegoś komuś* jako akt komunikacji
15:00 – 15:30	**Péter Pátrovics:** The Functions of Some Polish Verbal Prefixes	**Monika Kresa:** Gwary śląskie na ekranie – fonetyczne i fleksyjne wykładniki stylizacji gwarowej (na wybranych przykładach)
16:00 – 16:30	**Ewelina Kwapień:** Tendencje rozwojowe czasowników nowopolskich - założenia badawcze	**Aleksandra Potocka:** Przysłowia dzisiaj – ich źródło I funkcje
16:30 – 17:00	**Sebastian Przybyszewski:** O pewnych problemach opisu paradygmatów wielowyrazowych jednostek werbalnych	**Aneta Wysocka:** Gry frazeologiczne w reportażach Ryszarda Kapuścińskiego

17:00 – 18:00 *Plenum (Building D, Assembly Hall, floor -1, 114)*
18:30 *Conference Dinner* (A38 Ship, Petőfi bridge, Buda side)